



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



16150/2/10 REV 2

(fr,de,it,nl,da,el,es,pt,fi,cs,lv,mt,pl,sk,
sl,bg)

(OR. en)

PRESSE 298

PR CO 33

PRESSEMEDDELELSE

3044. samling i Rådet

Økonomi og finans

BUDGET

og mødet i Forligsudvalget

Formand

Melchior WATHELET
Belgiens statssekretær for budget

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 8914 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026

press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

16150/2/10 REV 2 (fr,de,it,nl,da,el,es,pt,fi,cs,lv,mt,pl,sk,sl,bg)

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Selv om der er sket betydelige fremskridt med hensyn til tallene i EU's budget for 2011, **nåede** Rådet og Europa-Parlamentet på mødet i Forligsudvalget **ikke til generel enighed om EU's budget for 2011** og om de andre dele af forhandlingspakken.*

Hele rådssamlingen forud for mødet i Forligsudvalget og den fælles pressekonference, der blev holdt af Belgiens statssekretær for budget, Melchior WATHELET, og kommissæren for finansiel programmering og budget, Janusz LEWANDOWSKI, kan følges på videostreaming:

<http://video.consilium.europa.eu/>

Videodækningen af begivenheden kan downloades i broadcastkvalitet (MPEG4) på

<http://tvnewsroom.consilium.europa.eu>

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Resultater af forhandlingerne.....	6
Flere detaljer om de forskellige dele af forhandlingspakken:.....	7
Forslag til EU's budget for 2011	7
Ændringsskrivelser til budgetforslaget for 2011	8
Forslag til ændringsbudget til EU's budget for 2010	8
Finansiering af yderligere behov i forbindelse med ITER.....	9
Tilpasning af EU's finansielle bestemmelser til Lissabontraktaten	9
Langsigtede spørgsmål rejst af Europa-Parlamentet.....	9
Bilag: Flowdiagram over budgetproceduren efter Lissabontraktaten.....	10

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ingen

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE**Belgien:**

Melchior WATHELET

Statssekretær for budget

Bulgarien:

Boriana PENCHEVA

Vicefinansminister

Den Tjekkiske Republik:

Jan GREGOR

Viceminister, Finansministeriet

Danmark:

Claus HJORT FREDERIKSEN

Finansminister

Tyskland:

Peter TEMPEL

Fast repræsentant

Estland:

Raul MÄLK

Fast repræsentant

Irland:

Martin MANSEARGH

Viceminister, Finansministeriet

Grækenland:

Theodoros SOTIROPOULOS

Fast repræsentant

Spanien:

Luis PLANAS PUCHADES

Fast repræsentant

Frankrig:

Philippe ETIENNE

Fast repræsentant

Italien:

Ferdinando NELLI FEROCI

Fast repræsentant

Cypern:

Christos PATSALIDES

Statssekretær, Finansministeriet

Letland:

Mārtiņš BIČEVSKIS

Statssekretær, Finansministeriet

Litauen:

Raimundas KAROBLIS

Fast repræsentant

Luxembourg:

Christian BRAUN

Fast repræsentant

Ungarn:

Peter BANAI

Vicestatssekretær, Ministeriet for National Økonomi

Malta:

Richard CACHIA CARUANA

Fast repræsentant

Nederlandene:

Ben KNAPEN

Minister for europæiske anliggender og internationalt samarbejde

Østrig:

Hans-Dietmar SCHWEISGUT

Fast repræsentant

Polen:

Jacek DOMINIK

Understatssekretær, Finansministeriet

Portugal:

Emanuel SANTOS

Attacheret statssekretær for budgetspørgsmål

Rumænien:

Mihnea MOTO

Fast repræsentant

Slovenien:

Rado GENORIO

Fast repræsentant

Slovakiet:

Ivan KORČOK

Fast repræsentant

Finland:

Tapani TÖLLI

Forvaltnings- og kommunalminister

Sverige:

Hans LINDBLAD

Statssekretær under finansministeren

Det Forenede Kongerige:

Justine GREENING

Økonomisk sekretær, Finansministeriet

Kommissionen:

Janusz LEWANDOWSKI

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Resultater af forhandlingerne

På trods af betydelige fremskridt og en høj grad af konvergens vedrørende tallene på **EU's budget for 2011** og andre spørgsmål i tilknytning hertil nåede Rådet og Europa-Parlamentet ikke til enighed om den samlede forhandlingspakke på mødet i Forligsudvalget.¹

Det belgiske formandskab meddelte, at det vil fortsætte bestræbelserne på at mindske afstanden mellem Rådets og Europa-Parlamentets holdning. Den frist for forligsperioden på 21 dage, der er fastsat i Lissabontraktaten, udløber den 15. november.

Ud over EU's budget for 2011 indgik følgende elementer i forhandlingspakken:

- **ændringsskrivelse nr. 1 - 3 til budgetforslaget for 2011**, der har til formål at opfylde nye finansielle behov (især i **Tjenesten for EU's Optræden Udadtil, Europol og de tre finanstilsynsmyndigheder**) og tilpasse budgetforslaget for 2011 til Kommissionens nye skøn over landbrugsudgifterne til næste år;
- **forslag til ændringsbudget nr. 3 til EU's budget for 2010** om finansiering af **foranstaltninger til hjælp for de bananeksporterende lande i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS)**, der er berørt af de liberaliseringsforanstaltninger, som Verdenshandelsorganisationen (WTO) har krævet;
- **forslag til ændringsbudget nr. 10 til EU's budget for 2010**, der bl.a. indeholder en **revision af overslaget over egne indtægter og andre indtægter**;
- finansiering af de **yderligere behov** i forbindelse med projektet med den internationale termonukleare forsøgsreaktor (**ITER**) i 2012 og 2013 gennem en revision af den flerårige finansielle ramme;
- den såkaldte **Lissabonpakke**, der har til formål at tilpasse EU's nugældende finansielle bestemmelser til de nye bestemmelser i Lissabontraktaten; den omfatter et **forslag til forordning om fastlæggelse af den flerårige finansielle ramme for årene 2007-2013**, et **udkast til en ny interinstitutionel aftale** mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetsamarbejde og et forslag til en **ny finansforordning**.

¹ Forligsudvalget består af Rådets 27 medlemmer og et tilsvarende antal medlemmer af Europa-Parlamentet.

- nogle mere langsigtede emner, som Europa-Parlamentet har rejst, selv om de ikke vedrører 2011-budgettet; det drejer sig især om spørgsmål om **egne indtægter** og Europa-Parlamentets inddragelse i proceduren for fastlæggelse af den **næste flerårige finansielle ramme**.

Hvis der opnås enighed i Forligsudvalget mandag den 15. november, har Rådet og Europa-Parlamentet 14 dage til formelt at godkende den fælles tekst. Budgettet vedtages, medmindre Rådet eller Europa-Parlamentet forkaster det¹. Hvis forligsproceduren ikke lykkes, skal Kommissionen forelægge et nyt forslag. Hvis budgettet ikke er vedtaget i begyndelsen af 2011, kan der afholdes månedlige udgifter på indtil en tolvtedel af de bevillinger, der er opført under det pågældende kapitel i 2010-budgettet, så længe disse udgifter ikke overstiger en tolvtedel af de bevillinger, der er opført i samme kapitel i Kommissionens budgetforslag (Artikel 315 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde).

I år er det første gang, den nye årlige budgetprocedure i Lissabontraktaten (artikel 314) finder anvendelse. Det betyder, at Rådet og Europa-Parlamentet nu vejer lige tungt for så vidt angår vedtagelsen af hele EU-budgettet (*jf. flowdiagrammet på s. 10*). Ifølge Nicetraktaten havde Rådet det sidste ord for så vidt angik de såkaldt obligatoriske udgifter², der udgjorde ca. en tredjedel af EU's budget for 2009, hvorimod Europa-Parlamentet havde det sidste ord for så vidt angik resten af EU's budget.

Flere detaljer om de forskellige elementer i forhandlingspakken:

Forslag til EU's budget for 2011

Forligsudvalget opnåede en høj grad af konvergens vedrørende forslaget til EU's budget for 2011 som ændret af ændringsskrivelse 1 - 3 (jf. nedenfor). Drøftelserne fandt sted på grundlag af Rådets og Europa-Parlamentets holdning, der blev vedtaget den 12. august og den 20. oktober.

Rådet ønskede at begrænse EU's budget for næste år til 141 777 mia. EUR i forpligtelsesbevillinger (+ 0,2 % i forhold til 2010) og 126 527 mia. EUR i betalingsbevillinger (+2,9 %) ([12464/10](#)), hvorimod Europa-Parlamentet ønskede 143 070 mia. EUR i forpligtelsesbevillinger (+1,1 %) og 130 559 mia. EUR i betalingsbevillinger (+6,2 %) (<http://www.europarl.europa.eu/en/pressroom/content/20101020IPR88368>).

¹ Den eneste undtagelse er, hvis Rådet forkaster teksten; i så tilfælde kan Europa-Parlamentet vedtage budgettet ved at bekræfte ændringerne med et flertal af sine medlemmer og tre femtedele af de afgivne stemmer. Dette scenarie forekommer dog at være ret teoretisk, da alle 27 medlemsstater er repræsenteret i Forligsudvalget.

² De obligatoriske udgifter dækker især landbrugsudgifter under første søjle af den fælles landbrugspolitik (dvs. markedsstøtte og direkte betalinger).

Ændringsskrivelser til budgetforslaget for 2011

Ændringsskrivelse nr. 1 har til formål at oprette en ny sektion X i 2011-budgettet for **Tjenesten for EU's Optræden Udadtil** (EU-Udenrigstjenesten) og sikre den de nødvendige finansielle (475,8 mio. EUR) og menneskelige ressourcer (1643 stillinger, hvoraf 411 overføres fra Det Europæiske Råd og Rådet og 1114 fra Kommissionen, og der oprettes 118 nye stillinger).

Ændringsskrivelse nr. 2 til EU's budgetforslag for 2011 har til formål at forøge EU's bidrag til **Europol** med 552 000 EUR og til de tre **finanstilsynsmyndigheder**, dvs. Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger (EIOPA), Den Europæiske Banktilsynsmyndighed (EBA) og Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed (ESMA), med 1,22 mio. EUR. Nettovirkningen af denne ændringsskrivelse beløber sig til 1,78 mio. EUR.

Ændringsskrivelse nr. 3 for 2011, "**ændringsskrivelse vedrørende landbrug**", har til formål at ajourføre de skønnede behov for landbrugsudgifter. Ud over markedsfaktorer, der hele tiden ændrer sig, omfatter den også de lovgivningsmæssige afgørelser inden for landbrugssektoren, der er vedtaget, siden budgetforslaget for 2011 blev udarbejdet, reviderede skøn over behovene for visse direkte betalinger samt forslag, der forventes at få virkning i løbet af det kommende budgetår. Ændringsskrivelsen indeholder også en ajourføring af situationen med hensyn til den internationale fiskeriaftale. Forpligtelses- og betalingsbevillingerne til landbrugsudgifter reduceres med 346 mio. EUR og forpligtelsesbevillingerne til den internationale fiskeriaftale med 1 mio. EUR.

Forslag til ændringsbudget til EU's budget for 2010

Forslag til ændringsbudget nr. 3 til EU's budget for 2010 har til formål at sikre finansieringen af 75 mio. EUR til foranstaltninger til hjælp for **de bananeksporterende lande** i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS), **der er berørt af de liberaliseringsforanstaltninger**, Verdenshandelsorganisationen (WTO) har krævet.

Forslaget til ændringsbudget nr. 10 for 2010 har til formål at reducere udgifterne med 373 mio. EUR i forpligtelsesbevillinger og 1,09 mia. EUR i betalingsbevillinger som følge af **revisionen af overslagene over egne indtægter og andre indtægter**.

Finansiering af yderligere behov i forbindelse med ITER

Forligsudvalget har også drøftet et forslag fra Kommissionen om at sikre finansieringen af yderligere behov i forbindelse med ITER-projektet med 1,4 mia. EUR for 2012 og 2013. Et beløb på 460 mio. EUR vil kunne dækkes ved hjælp af en omplacering fra syvende forskningsrammeprogram inden for underudgiftsområde 1a, og et beløb på 940 mio. EUR kan sikres ved hjælp af en revision af den flerårige finansielle ramme, der giver mulighed for en overførsel af marginen fra (under-)udgiftsområde 2, 3a og 5 i 2010 til underudgiftsområde 1a i 2012 og 2013, samtidig med at det samlede loft for forpligtelser og betalinger for perioden 2007-2013 holdes uændret.

Tilpasning af EU's finansielle bestemmelser til Lissabontraktaten

Lissabonpakken har til formål at gennemføre de budgetmæssige og finansielle konsekvenser af den nye traktat og omfatter følgende tre tekster:

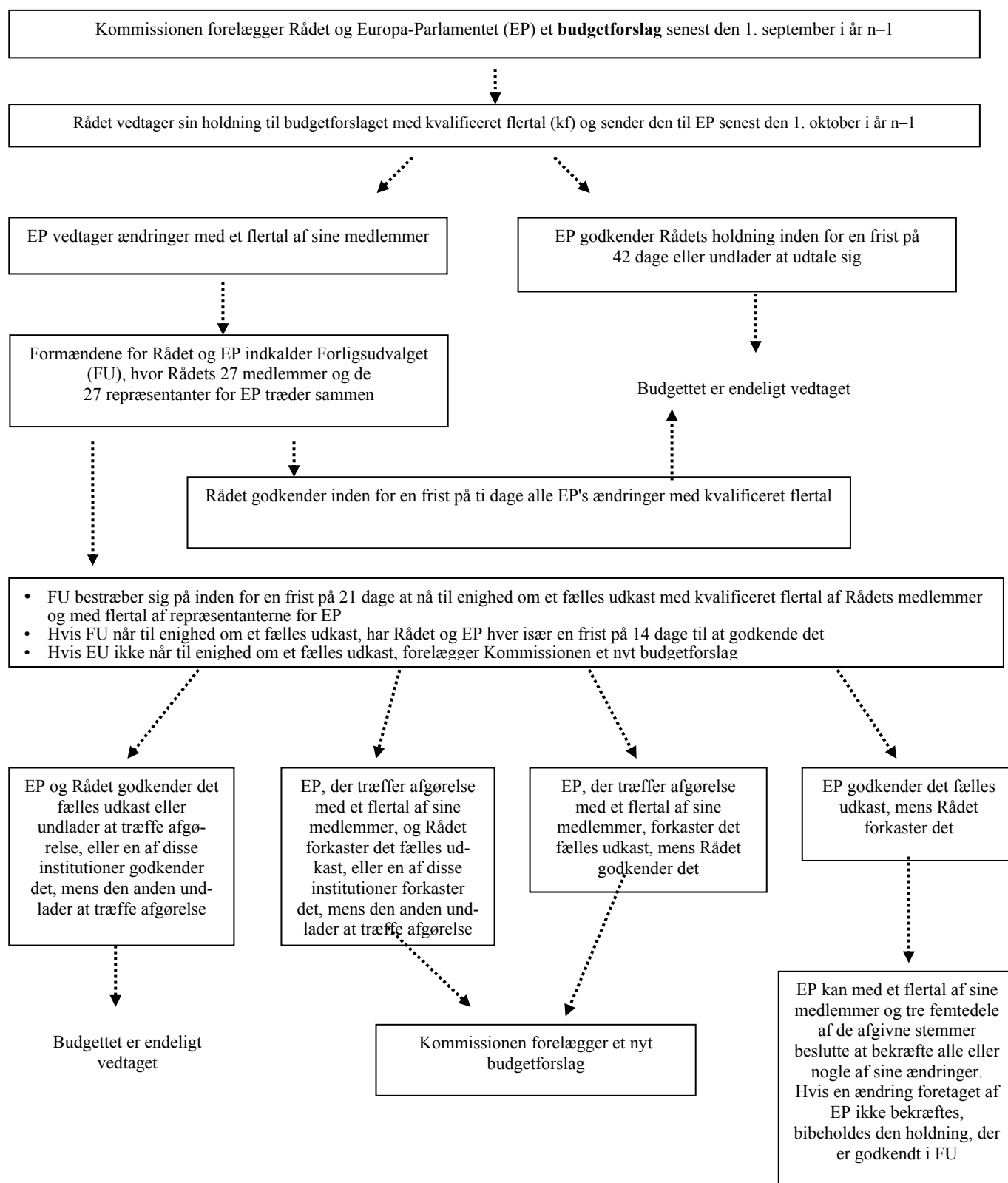
- et forslag til forordning om fastlæggelse af den flerårige finansielle ramme for årene 2007-2013
- et forslag til ny interinstitutionel aftale mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetsamarbejde
- et forslag til forordning om ændring af finansforordningen.

Forligsudvalget nåede ikke til enighed om spørgsmålet om, hvorvidt og på hvilke betingelser Rådets nuværende mulighed for at tilpasse den flerårige finansielle ramme inden for en margin på op til 0,03 % af EU's bruttonationalindkomst (BNI) til uforudsete udgifter bør opretholdes.

Langsigtede spørgsmål rejst af Europa-Parlamentet

Europa-Parlamentet rejste nogle langsigtede spørgsmål vedrørende navnlig spørgsmålet om **egne indtægter** og Europa-Parlamentets deltagelse i proceduren til fastlæggelse af **næste flerårige finansielle ramme**. Forligsudvalget nåede ikke til enighed om spørgsmålet om, hvorvidt og i givet fald hvordan disse spørgsmål vil kunne indgå i en fælles erklæring.

BUDGETPROCEDURE EFTER LISSABONTRAKTATEN (artikel 314)



FU = Forligsudvalget

EP = Europa-Parlamentet

kf = kvalificeret flertal

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

Ingen



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



16368/1/10 REV 1 (it,da,fi,sl,ro)

PRESSE 300
PR CO 34

PRESSEMEDDELELSE

Fortsættelse af 3044. samling i Rådet

Økonomi og finans

BUDGET og af mødet i Forligsudvalget

Bruxelles, den 15. november 2010

Formand

Melchior WATHELET
Belgiens statssekretær for budget

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 8914 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

16368/1/10 REV 1 (it,da,fi,sl,ro)

De vigtigste resultater af Rådets samling

*Trods tilnærmelse med hensyn til tallene i EU's budget for 2011 **nåede** Rådet og Europa-Parlamentet på mødet i Forligsudvalget **ikke til samlet enighed** om hele forhandlingspakken.*

*Slutningen af rådssamlingen forud for mødet i Forligsudvalget og den fælles pressekonference, der blev holdt af Belgiens statssekretær for budget, Melchior WATHELET, og kommissæren for finansiel programmering og budget, Janusz LEWANDOWSKI, kan følges på videostreaming:
<http://video.consilium.europa.eu/>*

*Videodækningen af begivenheden kan downloades i broadcastkvalitet (MPEG4) på
<http://tvnewsroom.consilium.europa.eu>*

INDHOLD¹

DELTAGERE i Rådets samling	4
---	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Resultat af forhandlingerne	6
Flere detaljer om de forskellige dele af forhandlingspakken:	8
Forslag til EU's budget for 2011	8
Ændringsskrivelser til budgetforslaget for 2011	8
Forslag til ændringsbudget til EU's budget for 2010	9
Finansiering af yderligere behov i forbindelse med ITER	9
Tilpasning af EU's finansielle bestemmelser til Lissabontraktaten	10
Langsigtede spørgsmål rejst af Europa-Parlamentet	10
Bilag: Flowdiagram over budgetproceduren efter Lissabontraktaten	11

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

SKRIFTLIG PROCEDURE

– Restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire	12
---	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE i Rådets samling**Belgien:**

Melchior WATHELET

Statssekretær for budget

Bulgarien:

Boriana PENCHEVA

Vicefinansminister

Den Tjekkiske Republik:

Milena VICENOVA

Fast repræsentant

Danmark:

Claus HJORT FREDERIKSEN

Finansminister

Tyskland:

Peter TEMPEL

Fast repræsentant

Estland:

Raul MÄLK

Fast repræsentant

Irland:

Martin MANSERGH

Viceminister, Finansministeriet

Grækenland:

Theodoros SOTIROPOULOS

Fast repræsentant

Spanien:

Luis PLANAS PUCHADES

Fast repræsentant

Frankrig:

Philippe ETIENNE

Fast repræsentant

Italien:

Ferdinando NELLI FEROCI

Fast repræsentant

Cypern:

Christos PATSIDES

Statssekretær, Finansministeriet

Letland:

Mārtiņš BIČEVSKIS

Statssekretær, Finansministeriet

Litauen:

Raimundas KAROBIS

Fast repræsentant

Luxembourg:

Christian BRAUN

Fast repræsentant

Ungarn:

Peter GYÖRKÖS

Fast repræsentant

Malta:

Richard CACHIA CARUANA

Fast repræsentant

Nederlandene:

Ben KNAPEN

Minister for europæiske anliggender og internationalt samarbejde

Østrig:

Hans-Dietmar SCHWEISGUT

Fast repræsentant

Polen:

Jacek DOMINIK

Understatssekretær, Finansministeriet

Portugal:

Manuel LOBO ANTUNES

Fast repræsentant

Rumænien:

Mihnea MOTOC

Fast repræsentant

Slovenien:

Rado GENORIO

Fast repræsentant

Slovakiet:

Ivan KORČOK

Fast repræsentant

Finland:

Jan STORE

Fast repræsentant

Sverige:

Hans LINDBLAD

Statssekretær under finansministeren

Det Forenede Kongerige:

Justine GREENING

Økonomisk sekretær, Finansministeriet

Kommissionen:

Janusz LEWANDOWSKI

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Resultat af forhandlingerne

Trods en stor indsats fra det belgiske formandskab og tilnærmelse med hensyn til tallene på **EU's budget for 2011** og andre spørgsmål i tilknytning hertil nåede Rådet og Europa-Parlamentet ikke til enighed om den samlede forhandlingspakke på mødet i Forligsudvalget.¹

Med forbehold af en samlet aftale nåede Rådet og Europa-Parlamentet i princippet til enighed om at begrænse **de samlede betalinger** for EU's budget for 2011 til **126,527 mia. EUR** (+ 2,91 % i sammenligning med 2010), svarende til 1,01 % af EU's bruttonationalindkomst (BNI). Europa-Parlamentet insisterede dog på at sammenkæde drøftelserne af EU's budget for 2011 med andre spørgsmål, navnlig spørgsmålet om fleksibiliteten i forbindelse med revisionen af den flerårige finansielle ramme og måden, hvorpå Parlamentet vil blive inddraget i forhandlingerne om den næste flerårige finansielle ramme; i disse spørgsmål fandt Europa-Parlamentet udkastet til fælles erklæring om den flerårige finansielle ramme forelagt af det belgiske formandskab og Rådets beredvillighed til at drøfte fleksibiliteten i forbindelse med revisionen af denne ramme utilstrækkelig.

Da den frist for forligsperioden på 21 dage, der er fastsat i Lissabontraktaten, nu er udløbet, skal Kommissionen forelægge et nyt forslag i overensstemmelse med artikel 314 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF). Hvis budgettet ikke er vedtaget i begyndelsen af 2011, kan der afholdes månedlige udgifter på indtil en tolvtedel af de bevillinger, der er opført under det pågældende kapitel i 2010-budgettet, så længe disse udgifter ikke overstiger en tolvtedel af de bevillinger, der er opført i samme kapitel i Kommissionens budgetforslag (artikel 315 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde).

Deltagerne i Forligsudvalgets møde påpegede, at scenariet med de såkaldte foreløbige tolvtede dele kunne få alvorlige følger. Det kunne bl.a. påvirke projekter såsom Tjenesten for EU's Optræden Udadtil og de tre nye finanstillsynsmyndigheder. Det kunne også betyde et tilbageslag for den internationale term nukleare forsøgsreaktor (ITER), da det uden en samlet aftale ikke vil være muligt at finansiere 940 mio. EUR af de yderligere behov på 1,4 mia. EUR ved hjælp af en revision af den flerårige finansielle ramme, så der kan ske en overførsel af marginen fra (under)udgiftsområde 2, 3a og 5 i 2010 til underudgiftsområde 1a i 2012 og 2013 uden at ændre det samlede loft for forpligtelser og betalinger i perioden 2007-2013. Anvendelsen af foreløbige tolvtede dele risikerer også at underminere planerne om udgiftsstigninger på visse områder såsom samhørighedspolitik og for prioriterede spørgsmål såsom ungdom, mobilitet og uddannelse. Det sætter også spørgsmålstegn ved refunderingen af udgifter til en del af den direkte støtte til landbrugere og mobiliseringen af EU's solidaritetsfond og Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen.

¹ Forligsudvalget består af Rådets 27 medlemmer og et tilsvarende antal medlemmer af Europa-Parlamentet.

I år er det første gang, den nye årlige budgetprocedure i Lissabontraktaten (artikel 314) har fundet anvendelse. Det betyder, at Rådet og Europa-Parlamentet nu vejer lige tungt for så vidt angår vedtagelsen af hele EU-budgettet (*jf. flowdiagrammet på s. 11*). Ifølge Nicetraktaten havde Rådet det sidste ord for så vidt angik de såkaldt obligatoriske udgifter¹, der udgjorde ca. en tredjedel af EU's budget for 2009, hvorimod Europa-Parlamentet havde det sidste ord for så vidt angik resten af EU's budget.

Ud over EU's budget for 2011 indgik følgende elementer i forhandlingspakken:

- **ændringsskrivelse nr. 1 - 3 til budgetforslaget for 2011**, der har til formål at reagere på nye finansielle behov (især i **Tjenesten for EU's Optræden Udadtil, Europol og de tre finanstilsynsmyndigheder**) og tilpasse budgetforslaget for 2011 til Kommissionens nye skøn over landbrugsudgifterne til næste år;
- **forslag til ændringsbudget nr. 3 til EU's budget for 2010** om finansiering af **foranstaltninger til hjælp for de bananeksporterende lande i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS)**, der er berørt af de liberaliseringsforanstaltninger, som Verdenshandelsorganisationen (WTO) har krævet;
- **forslag til ændringsbudget nr. 10 til EU's budget for 2010**, der bl.a. indeholder en **revision af overslaget over egne indtægter og andre indtægter**;
- finansiering af de **yderligere behov** i forbindelse med projektet med den internationale termonukleare forsøgsreaktor (ITER) i 2012 og 2013 gennem en revision af den flerårige finansielle ramme;
- den såkaldte **Lissabonpakke**, der har til formål at tilpasse EU's nugældende finansielle bestemmelser til de nye bestemmelser i Lissabontraktaten; den omfatter et **forslag til forordning om fastlæggelse af den flerårige finansielle ramme for årene 2007-2013**, et **udkast til en ny interinstitutionel aftale** mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetsamarbejde og et forslag til en **ny finansforordning**.
- nogle mere langsigtede emner, som Europa-Parlamentet har rejst, selv om de ikke vedrører 2011-budgettet; det drejer sig især om spørgsmål om **egne indtægter** og Europa-Parlamentets inddragelse i proceduren for fastlæggelse af den **næste flerårige finansielle ramme**.

¹ De obligatoriske udgifter dækkede især landbrugsudgifter under første søjle af den fælles landbrugspolitik (dvs. markedsstøtte og direkte betalinger).

Flere detaljer om de forskellige dele af forhandlingspakken

Forslag til EU's budget for 2011

Forligsudvalget opnåede konvergens vedrørende forslaget til EU's budget for 2011 som ændret af ændringsskrivelse 1 - 3 (jf. nedenfor). Drøftelserne fandt sted på grundlag af Rådets og Europa-Parlamentets holdning, der blev vedtaget den 12. august og den 20. oktober.

Rådet ønskede at begrænse EU's budget for næste år til 141 777 mia. EUR i forpligtelsesbevillinger (+ 0,2 % i forhold til 2010) og 126 527 mia. EUR i betalingsbevillinger (+2,9 %) ([12464/10](#)), hvorimod Europa-Parlamentet ønskede 143 070 mia. EUR i forpligtelsesbevillinger (+1,1 %) og 130 559 mia. EUR i betalingsbevillinger (+6,2 %) (<http://www.europarl.europa.eu/en/pressroom/content/20101020IPR88368>).

Ændringsskrivelser til budgetforslaget for 2011

Ændringsskrivelse nr. 1 har til formål at oprette en ny sektion X i 2011-budgettet for **Tjenesten for EU's Optræden Udadtil** (EU-Udenrigstjenesten) og sikre den de nødvendige finansielle (475,8 mio. EUR) og menneskelige ressourcer (1643 stillinger, hvoraf 411 overføres fra Det Europæiske Råd og Rådet og 1114 fra Kommissionen, og der oprettes 118 nye stillinger).

Ændringsskrivelse nr. 2 til EU's budgetforslag for 2011 har til formål at forøge EU's bidrag til **Europol** med 552 000 EUR og til de tre **finansstilsynsmyndigheder**, dvs. Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger (EIOPA), Den Europæiske Bankstilsynsmyndighed (EBA) og Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed (ESMA), med 1,22 mio. EUR. Nettovirkningen af denne ændringsskrivelse beløber sig til 1,78 mio. EUR.

Ændringsskrivelse nr. 3 for 2011, "**ændringsskrivelse vedrørende landbrug**", har til formål at ajourføre de skønnede behov for landbrugsudgifter. Ud over markedsfaktorer, der hele tiden ændrer sig, omfatter den også de lovgivningsmæssige afgørelser inden for landbrugssektoren, der er vedtaget, siden budgetforslaget for 2011 blev udarbejdet, reviderede skøn over behovene for visse direkte betalinger samt alle forslag, der forventes at få virkning i løbet af det kommende budgetår. Ændringsskrivelsen indeholder også en ajourføring af situationen med hensyn til internationale fiskeriaftaler. Forpligtelses- og betalingsbevillingerne til landbrugsudgifter reduceres med 346 mio. EUR og forpligtelsesbevillingerne til internationale fiskeriaftaler med 1 mio. EUR.

Forslag til ændringsbudget til EU's budget for 2010

Forligsudvalget opnåede også konvergens vedrørende to forslag til ændringsbudget for 2010.

Forslag til ændringsbudget nr. 3 til EU's budget for 2010 har til formål at sikre finansieringen af 75 mio. EUR til foranstaltninger til hjælp for **de bananeksporterende lande** i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS), **der er berørt af de liberaliseringsforanstaltninger**, Verdenshandelsorganisationen (WTO) har krævet.

Forslag til ændringsbudget nr. 10 for 2010 har til formål at reducere udgifterne med 373 mio. EUR i forpligtelsesbevillinger og 1,09 mia. EUR i betalingsbevillinger som følge af **revisionen af overslagene over egne indtægter og andre indtægter**.

Finansiering af yderligere behov i forbindelse med ITER

Forligsudvalget nåede ikke til enighed om et forslag fra Kommissionen om at sikre finansieringen af yderligere behov i forbindelse med ITER-projektet med 1,4 mia. EUR for 2012 og 2013. Et beløb på 460 mio. EUR vil kunne dækkes ved hjælp af en omplacering fra syvende forskningsrammeprogram inden for underudgiftsområde 1a, og et beløb på 940 mio. EUR kan sikres ved hjælp af en revision af den flerårige finansielle ramme, så der kan ske en overførsel af marginen fra (under-)udgiftsområde 2, 3a og 5 i 2010 til underudgiftsområde 1a i 2012 og 2013 uden at ændre det samlede loft for forpligtelser og betalinger for perioden 2007-2013.

Tilpasning af EU's finansielle bestemmelser til Lissabontraktaten

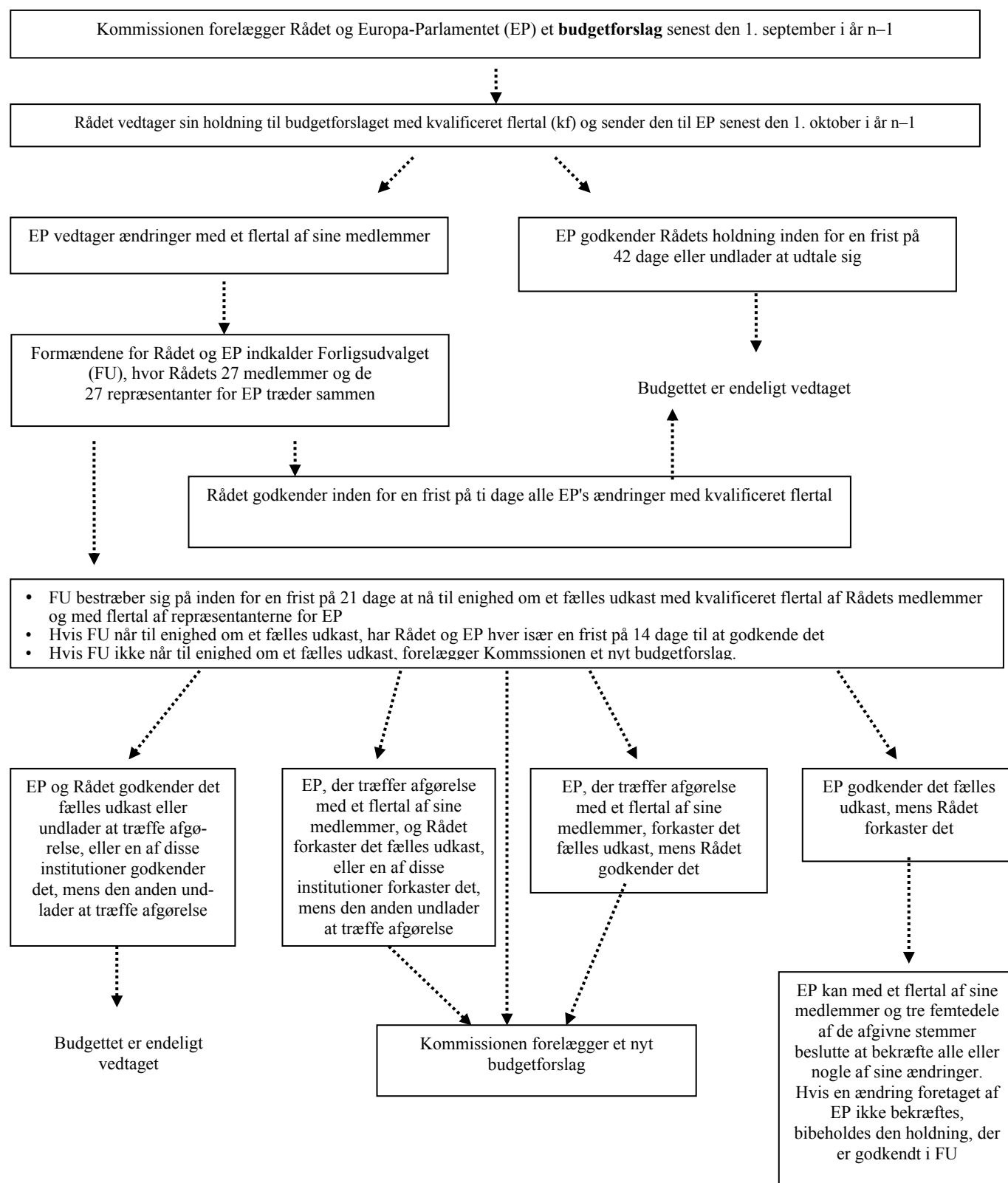
Forligsudvalget nåede heller ikke til enighed om Lissabonpakken, som har til formål at gennemføre de budgetmæssige og finansielle konsekvenser af den nye traktat og omfatter følgende tre tekster:

- et forslag til forordning om fastlæggelse af den flerårige finansielle ramme for årene 2007-2013
- et forslag til ny interinstitutionel aftale mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetsamarbejde
- et forslag til forordning om ændring af finansforordningen.

Selv om Rådet var rede til at drøfte spørgsmålet om, hvorvidt og på hvilke betingelser Rådets nuværende mulighed for at tilpasse den flerårige finansielle ramme inden for en margen for uforudsete udgifter med op til 0,03 % af EU's bruttonationalindkomst (BNI) bør opretholdes, nåede Forligsudvalget ikke til enighed.

Langsigtede spørgsmål rejst af Europa-Parlamentet

Europa-Parlamentet rejste nogle langsigtede spørgsmål vedrørende navnlig spørgsmålet om **egne indtægter** og Europa-Parlamentets deltagelse i proceduren til fastlæggelse af **næste flerårige finansielle ramme**. Til trods for et udkast til fælles erklæring om samarbejdet vedrørende afgørelsen om den næste flerårige finansielle ramme forelagt af det belgiske formandskab og Kommissionens erklæringer om egne indtægter, "lissaboniseringen" af budgettet og den europæiske merværdi, kunne Forligsudvalget ikke nå til enighed om disse spørgsmål.

Budgetprocedure efter Lissabontraktaten (artikel 314)

FU = Forligsudvalget

EP = Europa-Parlamentet

kf = kvalificeret flertal

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**SKRIFTLIG PROCEDURE****Restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire**

Rådet vedtog den 29. oktober 2010 en forordning om gennemførelse af undtagelsen fra EU's våbenembargo over for Côte d'Ivoire (15254/10).

Undtagelsen har udelukkende til formål at tillade salg og udførsel af militærudstyr, der ikke er bestemt til at dræbe, men som er nødvendigt til styring af større menneskemængder i forbindelse med præsidentvalget den 31. oktober og den 28. november 2010 (i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 1946 af 15. oktober 2010). Alle andre restriktive EU-foranstaltninger forbliver gældende, og der er ikke fastsat nogen udløbsdato.
